

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

SESSION 1986-1987

ZITTING 1986-1987

31 MARS 1987

31 MAART 1987

BUDGET

BEGROTING

du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce
extérieur et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1987 (62)

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buiten-
landse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor
het begrotingsjaar 1987 (62)

ANNEXE

BIJLAGE

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	2

	Blz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	2

Voir :
4 / 8 - 821 - 86 / 87 :
— N° 1 : Budget.

Zie :
4 / 8 - 821 - 86 / 87 :
— Nr. 1 : Begroting.

ANNEXE I — TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987			1986		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	TITRE I — DEPENSES COURANTES TITEL I — LOPEDE UITGAVEN						
	A. — CABINETS MINISTERIELS A. — MINISTERIELE KABINETTEN						
	Section 01 Dépenses de Cabinet du Ministre des Relations extérieures						
	Sectie 01 Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen						
	CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION						
	HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDIGINGEN						
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)						
	(LOPEDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)						
	§ 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	2,1	—	—	2,1	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	33,9	—	—	34,3	—	—
	Totaux pour le § 1. — Totalen voor § 1 ...	36,0	—	—	36,4	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services						
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. — Huur van onroerende goederen, enz.	5,1	—	—	6,6	—	—

(1) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(2) Toutes opérations de l'année sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

BIJLAGE I — VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

				1985 Réalizations — Verwezenlijkingen					1984 Réalizations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	01	11.01	00	2,0	—	2,0	—	—	1,8	—	—
I	01	11.02	00	32,6	—	27,0	—	3,9	27,4	—	4,9
				34,6	—	29,0	—	3,9	29,2	—	4,9
I	01	12.06	00	5,9	—	2,7	—	1,9	0,1	—	0,1

⁽¹⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of de ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽²⁾ Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement, etc. — <i>Werkingskosten, enz.</i>	12,5	—	—	14,0	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> ...	17,6	—	—	20,6	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	53,6	—	—	57,0	—	—
	Totaux pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre des Relations extérieures. — <i>Totalen voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen</i> ...	53,6	—	—	57,0	—	—
	Section 02 Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur Sectie 02 Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel						
	CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN						
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)						
	§ 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Minister</i>	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i>	25,1	—	—	25,4	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> ...	25,1	—	—	25,4	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. — <i>Huur van onroerende goederen, enz.</i>	1,0	—	—	0,4	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc. — <i>Kosten van eerste instelling, enz.</i>	—	—	—	—	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen					1984 Réalisations — Verwezenlijkingen						
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	01	12.19	00	15,0	—	12,0	—	3,9	8,1	—	5,1
				20,9	—	14,7	—	5,8	8,2	—	5,2
				55,5	—	43,7	—	9,7	37,4	—	10,1
				55,5	—	43,7	—	9,7	37,4	—	10,1
I	02	11.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	02	11.02	00	10,0	—	3,4	—	—	—	—	—
				10,0	—	3,4	—	—	—	—	—
I	02	12.06	00	1,6	—	—	—	—	—	—	—
I	02	12.07	00	0,9	—	0,4	—	—	—	—	—

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement, etc. — <i>Werkingskosten, enz.</i>	10,7	—	—	10,7	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> ...	11,7	—	—	11,1	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	36,8	—	—	36,5	—	—
	Totaux pour la section 02 — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur. — <i>Totalen voor sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel...</i>	36,8	—	—	36,5	—	—
	Section 05 Dépenses du Cabinet de Politique générale Sectie 05 Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i>	18,1	—	—	18,1	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> ...	18,1	—	—	18,1	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. — <i>Huur van onroerende goederen, enz.</i>	4,1	—	—	4,2	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc. — <i>Kosten van eerste instelling, enz.</i>	—	—	—	—	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985										1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen										Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	02	12.19	00	7,6	—	5,1	—	—	—	—	—	
				10,1	—	5,5	—	—	—	—		
				20,1	—	8,9	—	—	—	—		
				20,1	—	8,9	—	—	—	—		
I	05	11.02	00	27,6	—	23,4	—	4,3	16,9	—	6,3	
				27,6	—	23,4	—	4,3	16,9	—	6,3	
I	05	12.06	00	3,7	—	2,5	—	—	3,7	—	—	
I	05	12.07	00	0,8	—	—	—	0,8	—	—	—	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement, etc. — <i>Werkingskosten, enz.</i>	4,5	—	—	5,2	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> ...	8,6	—	—	9,4	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	26,7	—	—	27,5	—	—
	Totaux pour la section 05 — Dépenses du Cabinet de Politique générale. — <i>Totalen voor sectie 05 — Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid</i>	26,7	—	—	27,5	—	—
	Section 12 Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur Sectie 12 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel CHAPITRE 1 DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK 1 CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris</i>	1,7	—	—	1,7	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i>	32,2	—	—	32,4	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> ...	33,9	—	—	34,1	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. — <i>Huur van onroerende goederen, enz.</i>	3,9	—	—	4,9	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen										1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	05	12.19	00	6,3	—	5,9	—	1,2	5,0	—	1,1	
				10,8	—	8,4	—	2,0	8,7	—	1,1	
				38,4	—	31,8	—	6,3	25,6	—	7,4	
				38,4	—	31,8	—	6,3	25,6	—	7,4	
I	12	11.01	00	1,7	—	1,7	—	—	1,5	—	—	
I	12	11.02	00	19,4	—	18,2	—	5,1	12,3	—	5,1	
				21,1	—	19,9	—	5,1	13,8	—	5,1	
I	12	12.06	00	3,2	—	1,8	—	1,0	—	—	—	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement, etc. — <i>Werkingskosten, enz.</i>	11,6	—	—	12,0	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> ...	15,5	—	—	16,9	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	49,4	—	—	51,0	—	—
	Totaux pour la section 12 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur. — <i>Totalen voor sectie 12 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel</i>	49,4	—	—	51,0	—	—
	Section 13 Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement Sectie 13 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelings- samenwerking CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris</i>	1,7	—	—	1,7	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i>	25,7	—	—	26,0	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> ...	27,4	—	—	27,7	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985										1984			
Réalisations — Verwezenlijkingen										Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983		
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)		
I	12	12.19	00	13,4	—	10,1	—	3,3	9,3	—	5,5		
				16,6	—	11,9	—	4,3	9,3	—	5,5		
				37,7	—	31,8	—	9,4	23,1	—	10,6		
				37,7	—	31,8	—	9,4	23,1	—	10,6		
I	13	11.01	00	1,7	—	1,7	—	—	1,5	—	—		
I	13	11.02	00	34,9	—	32,0	—	3,9	24,1	—	4,6		
				36,6	—	33,7	—	3,9	25,6	—	4,6		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. — Huur van onroerende goederen, enz.	3,3	—	—	4,4	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc. — Werkingskosten, enz.	11,5	—	—	12,4	—	—
	Totaux pour le § 2. — Totalen voor § 2 ...	14,8	—	—	16,8	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor hoofdstuk I	42,2	—	—	44,5	—	—
	Totaux pour la section 13 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement. — Totalen voor sectie 13 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking	42,2	—	—	44,5	—	—
	Totaux pour A - Cabinets ministériels. — Totalen voor A — Ministeriële Kabinetten	208,7	—	—	216,5	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen					1984 Réalisations — Verwezenlijkingen						
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	13	12.06	00	2,6	—	1,6	—	0,9	0,1	—	0,1
I	13	12.19	00	11,5	—	9,9	—	2,2	9,2	—	1,6
				14,1	—	11,5	—	3,1	9,3	—	1,7
				50,7	—	45,2	—	7,0	34,9	—	6,3
				50,7	—	45,2	—	7,0	34,9	—	6,3
				202,4	—	161,4	—	32,4	121,0	—	34,4

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.03	Rémunérations personnel d'Etat (Administration Centrale - Service extérieur et Chancellerie - Indemnités de poste-personnel auxiliaire). — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel (Hoofdbestuur - Buitenlandse Dienst en Kanselarij - Postvergoedingen - Hulppersoneel)</i>	3 668,2	—	—	3 847,4	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. — <i>Allerhande toelagen, enz.</i>	8,1	—	—	8,1	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. — <i>Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.</i>	1,7	—	—	1,7	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> ...	3 678,0	—	—	3 857,2	—	—
	§ 2 Achats de biens non durables et de services § 2 Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Honoraires, frais de justice, etc. — <i>Erelonen, gerechtskosten, enz.</i>	9,6	—	—	9,6	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien sauf les dépenses énergétiques. — <i>Verbruiks-uitgaven in verband met het betrekken van de lokalen en uitgaven voor onderhoud, met uitsluiting van de uitgaven voor energie</i>	243,3	—	—	248,5	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985										1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen										Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 — <i>Op niet-gespl. kredieten 1984</i>	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gespl. kredieten 1983</i>	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	11.03	01	742,5	—	671,3	—	6,4	660,1	—	5,1	
I	31	11.03	02	902,7	—	900,5	—	5,2	860,8	—	5,6	
I	31	11.03	03	958,7	—	834,7	—	28,6	799,4	—	9,8	
I	31	11.03	04	1 453,2	—	1 003,8	—	439,8	864,0	—	318,4	
I	31	11.04	00	8,4	—	7,2	—	1,7	6,7	—	2,3	
I	31	11.05	00	1,8	—	1,1	—	0,7	1,1	—	0,7	
				4 067,3	—	3 418,6	—	482,4	3 192,1	—	341,9	
I	31	12.01	01	7,3	—	4,2	—	1,5	6,6	—	6,8	
I	31	12.01	02	2,3	—	0,7	—	1,2	0,8	—	0,9	
I	31	12.02	01	217,9	—	172,5	—	35,7	156,0	—	44,2	
I	31	12.02	02	4,3	—	1,3	—	2,8	0,8	—	2,2	
I	31	12.02	03	29,6	—	23,0	—	8,7	16,2	—	12,2	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. — Uitgaven voor energieverbruik, enz.	58,0	—	—	61,8	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques. — Huur van mechanografische installaties	2,4	—	—	2,3	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc. — Allerhande vergoedingen	138,5	—	—	146,7	—	—
12.06	Loyers, etc. — Huur, enz.	429,7	—	—	449,6	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. — Uitzonderingsuitga- ven voor diensten en voor aankopen van niet- duurzame goederen	11,0	—	—	20,0	—	—
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplo- matiques, etc. — Kosten in verband met de werking der diplomatieke posten	314,3	—	—	344,2	—	—
12.21	Emigration, etc. — Emigratie, enz.	1,0	—	—	1,0	—	—
12.22	Centre médical, etc. — Geneeskundig Centrum, enz.	14,3	—	—	14,3	—	—
12.23	Bornes frontières, etc. — Rijksgrenspalen, enz. 12.24 Fonds secrets. — Geheime fondsen	0,4	—	—	0,4	—	—
12.24	Fonds secrets. — Geheime fondsen	1,0	—	—	1,0	—	—
12.25	Achat de bijoux d'ordre de chevalerie. — Aan- koop van eretekens voor ridderorden	1,8	—	—	1,8	—	—
12.26	Réceptions, etc. — Recepties, enz.	16,8	—	—	16,8	—	—
12.27	Milice, etc. — Militie, enz.	2,2	—	—	2,2	—	—
12.29	Travaux d'aménagement, d'entretien et de répa- ration des immeubles, etc. — Inrichtings-, on- derhouds- en herstellingswerken aan gebou- wen, enz.	63,0	—	—	74,4	—	—
12.30	Aide médicale, etc. — Geneeskundige bijstand, enz.	0,3	—	—	0,3	—	—
12.33	Créances arriérées, etc. — Achterstallige schuld- vorderingen, enz.	5,0	—	—	5,0	—	—
12.34	Indemnités pour missions diverses, etc. — Ver- goedingen voor allerhande opdrachten, enz. 12.35 Frais inhérents aux voyages officiels de nos Sou- verains à l'étranger. — Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van Onze Vorsten	63,8	—	—	63,8	—	—
	Totaux pour le § 2. — Totalen voor § 2 ...	1 386,4	—	—	1 473,7	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor hoofdstuk I	5 064,4	—	—	5 330,9	—	—
	CHAPITRE III TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
33.01	Indemnités diverses, etc. — Allerhande schade- vergoedingen, enz.	0,3	—	—	0,3	—	—
33.02	Secours provisoires, etc. — Voorlopige onder- steuning, enz.	4,5	—	—	4,5	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985										1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen										Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	12.03	01	30,9	—	22,0	—	3,4	18,4	—	8,8	
I	31	12.03	02	33,1	—	16,4	—	16,2	12,0	—	12,1	
I	31	12.04	00	2,0	—	1,8	—	0,3	1,7	—	1,0	
I	31	12.05	01	170,1	—	139,8	—	52,8	112,2	—	39,2	
I	31	12.06	01	130,1	—	129,9	—	6,8	121,6	—	—	
I	31	12.06	02	329,0	—	144,8	—	152,7	106,1	—	108,0	
I	31	12.07	00	10,7	—	8,4	—	1,6	8,2	—	0,5	
I	31	12.20	00	372,2	—	200,8	—	176,0	159,9	—	141,4	
I	31	12.21	00	1,0	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,3	
I	31	12.22	00	14,3	—	12,3	—	1,9	10,7	—	2,1	
I	31	12.23	00	0,2	—	0,1	—	—	0,2	—	—	
I	31	12.24	00	1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	
I	31	12.25	00	1,8	—	—	—	1,0	0,9	—	1,0	
I	31	12.26	00	15,9	—	10,9	—	2,4	13,1	—	3,9	
I	31	12.27	00	2,2	—	0,9	—	0,9	1,3	—	1,0	
I	31	12.29	00	63,0	—	22,5	—	35,8	12,7	—	33,0	
I	31	12.30	00	0,3	—	—	—	0,1	—	—	0,1	
I	31	12.33	00	5,0	—	1,6	—	2,5	2,4	—	4,4	
I	31	12.34	00	64,3	—	28,5	—	14,1	26,7	—	10,0	
I	31	12.35	00	10,0	—	10,0	—	1,5	0,1	—	—	
				1 518,5	—	953,6	—	520,0	789,7	—	433,1	
				5 585,8	—	4 372,2	—	1 002,4	3 981,8	—	775,0	
I	31	33.01	00	0,3	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	
I	31	33.02	00	4,5	—	1,9	—	2,5	1,2	—	2,6	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.03	Subventions pour le prestige de la représentation de la Belgique. — <i>Tegemoetkomingen voor het prestige van de vertegenwoordiging van België</i>	2,0	—	—	3,0	—	—
33.04	Application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969, etc. — <i>Toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969, enz.</i>	8,0	—	—	12,0	—	—
33.05	Contribution de l'Etat à l'O.N.S.S., etc. — <i>Bijdragen van de staat aan de R.M.Z., enz.</i>	0,4	—	—	0,4	—	—
33.07	Secours agents de l'administration d'Afrique, etc. — <i>Hulp personeelsleden van het bestuur van Afrika, enz.</i>	0,7	—	—	0,7	—	—
33.09	Subventions à des organismes de droit belge, etc. — <i>Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, enz.</i>	0,2	—	—	0,3	—	—
33.10	Recrutement d'experts, etc. — <i>Aanwerving van deskundigen, enz.</i>	—	—	—	0,3	—	—
33.11	Alimentation du fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa, de ce Protocole. — <i>Stijving van het fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol</i>	114,0	—	—	114,0	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen										1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	33.03	00	3,0	—	1,0	—	2,0	0,5	—	0,6	
I	31	33.04	00	14,0	—	4,3	—	0,6	4,9	—	0,2	
I	31	33.05	00	0,4	—	—	—	—	—	—	0,1	
I	31	33.07	00	0,7	—	0,2	—	—	0,3	—	—	
I	31	33.09	00	0,3	—	—	—	0,3	—	—	0,3	
I	31	33.10	00	0,3	—	—	—	0,2	—	—	—	
I	31	33.11	00	114,0	—	114,0	—	—	114,0	—	—	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.12	Alimentation du fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résultant d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zairoises à des ressortissants belges. — <i>Stijving van het compensatiefonds, opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voort-spruitend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oud-strijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945 zullen aangewend worden tot het gepaste bedrag voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zairese autoriteiten aan Belgische onderhorigen ...</i>	—	—	—	—	—	—
34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays. — <i>Bijdra-gen van België aan in het land gevestigde inter-nationale organismen ...</i>	208,8	—	—	189,7	—	—
34.02	Subsides à des organismes ou associations inter-nationales. — <i>Toelagen aan internationale or-ganismen of verenigingen ...</i>	10,0	—	—	11,5	—	—
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays. — <i>Bijdragen van België aan buiten het land geves-tigde internationale organismen ...</i>	1 017,1	—	—	1 140,2	—	—
34.04	Subsides à des organismes humanitaires, etc. — <i>Toelagen aan humanitaire organismen, enz.</i>	5,0	—	—	5,0	—	—
34.05	Remboursements au gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, en exécution du contrat d'achat en coproduction de 44 avions F-16 pour la force aérienne, des coûts supplémen-taires. — <i>Terugbetalingen aan de Regering van de Verenigde Staten, in uitvoering van het con-tract van aankoop in coproductie van 44 F-16 vliegtuigen voor de Belgische Luchtmacht, van de meerkost ...</i>	—	—	157,0	—	—	611,6
34.06	Subside I.R.R.I. — <i>Toelage K.I.I.B. ...</i>	5,0	—	—	—	—	—
34.07	Subsides à des établissements hospitaliers, etc. — <i>Toelagen aan liefdadigheidsgestichten, enz. ...</i>	0,6	—	—	0,6	—	—
34.12	Interventions éventuelles en faveur de pays étran-gers, victimes de catastrophes naturelles, etc. — <i>Eventuele tegemoetkomingen ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van natuur-rampen, enz. ...</i>	2,0	—	—	4,0	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen										1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	33.12	00	—	—	—	—	—	—	—	37,6	
I	31	34.01	00	166,1	—	142,9	—	13,7	126,2	—	5,2	
I	33	34.01	00	22,6	—	22,5	—	—	21,4	—	10,8	
I	31	34.02	00	11,5	—	9,9	—	2,8	8,0	—	1,3	
I	31	34.03	00	1 184,9	—	1 077,6	—	572,2	485,5	—	130,6	
I	33	34.03	00	87,7	—	61,7	—	42,7	31,6	—	50,4	
I	31	34.04	00	5,0	—	5,0	—	—	5,0	—	—	
I	31	34.05	00	—	—	—	1 002,2	—	—	335,8	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	31	34.07	00	0,6	—	0,5	—	—	0,6	—	—	
I	31	34.12	00	4,0	—	3,0	—	2,0	1,0	—	2,7	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.13	Interventions éventuelles en faveur de pays étrangers, victimes de conflits, etc. — <i>Eventuele tegemoetkomingen ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van conflicten, enz.</i> ...	2,0	—	—	4,0	—	—
34.14	Location par l'Etat des biens immobiliers, etc. — <i>Inhuring door de Staat van onroerende goederen, enz.</i> ...	44,4	—	—	33,4	—	—
34.16	Indemnités Etats étrangers, etc. — <i>Vergoedingen buitenlandse Staten, enz.</i> ...	0,6	—	—	0,6	—	—
34.17	Dépenses relatives à la coopération, etc. — <i>Uitgaven met betrekking tot bijstand, enz.</i> ...	37,3	—	—	36,6	—	—
34.18	Participation à l'action des Nations Unies, etc. — <i>Aandeel in de werking van de Verenigde Naties, enz.</i> ...	18,8	—	—	18,8	—	—
34.19	Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés. — <i>Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben</i> ...	23,5	—	—	25,5	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i> ...	1 505,2	—	157,0	1 605,4	—	611,6
	CHAPITRE IV TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK IV INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
41.01	Office belge du Commerce extérieur, etc. — <i>Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, enz.</i> ...	754,5	—	—	794,3	—	—
41.02	Fonds du Commerce extérieur, etc. — <i>Fonds van de Buitenlandse Handel, enz.</i> ...	140,0	—	—	202,5	—	—
41.03	INBEL ...	35,0	—	—	37,4	—	—
41.04	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national. — <i>Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut</i> ...	15,9	—	—	16,4	—	—
41.05	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. — <i>Transfer naar het fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie</i> ...	3 082,0	—	—	3 700,0	—	—
	Totaux pour le chapitre IV. — <i>Totalen voor hoofdstuk IV</i> ...	4 027,4	—	—	4 750,6	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985										1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen										Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	34.13	00	4,0	—	—	—	—	4,0	—	—	
I	31	34.14	00	388,4	—	384,0	—	—	367,5	—	3,4	
I	31	34.16	00	0,6	—	—	—	0,4	—	—	—	
I	31	34.17	00	36,6	—	33,8	—	4,6	30,0	—	1,7	
I	31	34.18	00	18,0	—	—	—	18,0	—	—	—	
I	31	34.19	00	25,1	—	23,1	—	—	23,1	—	2,0	
				2 092,6	—	1 885,5	1 002,2	662,0	1 224,9	335,8	249,6	
I	31	41.01	00	775,4	—	765,0	—	1,1	724,3	—	—	
I	31	41.02	00	240,0	—	240,0	—	—	206,0	—	—	
I	31	41.03	00	37,4	—	28,1	—	—	35,6	—	8,4	
I	31	41.04	00	16,1	—	16,1	—	—	13,2	—	—	
I	31	41.05	00	2 800,0	—	2 800,0	—	—	4 140,0	—	—	
				3 868,9	—	3 849,2	—	1,1	5 119,1	—	8,4	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01.01	CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN						
	Crédit provisionnel, index et programmation so- ciale. — <i>Provisioneel krediet, index en sociale programmatie</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre 01. — <i>Totalen voor hoofdstuk 01</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour B - Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur. — <i>Totalen voor B - Sec- tor Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Han- del</i>	10 597,0	—	157,0	11 686,9	—	611,6
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT C. — SECTOR ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING						
	CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN						
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)						
	§ 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité, etc. : — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.</i> :						
	Administration générale, etc. — <i>Algemeen Be- stuur, enz.</i>	312,1	—	—	315,3	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. — <i>Allerhande toelagen, enz.</i>	0,7	—	—	0,7	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> ...	312,8	—	—	316,0	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

				1985 Réalisations — Verwezenlijkingen					1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	01.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
				11 547,3	—	10 106,9	1 002,2	1 665,5	10 325,8	335,8	1 033,0
I	32	11.03	01	298,7	—	298,7	—	3,0	292,0	—	2,5
I	32	11.04	00	0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	0,1
				299,1	—	299,1	—	3,0	292,4	—	2,6

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987			1986		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. — Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	15,5	—	—	15,5	—	—
12.02	Dépenses de consommation à l'exclusion des dé- penses énergétiques, etc. — Verbruiksuitgaven met uitsluiting van de uitgaven voor ener- gie, enz.	52,9	—	—	52,9	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. — Uitgaven voor energieverbruik, enz.	3,8	—	—	3,8	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques. — Huur van mechanografische installaties	9,3	—	—	9,3	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc. — Allerhande vergoedingen, enz.	19,5	—	—	19,5	—	—
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. : — Huur van onroerende goederen, enz. : Administration générale de la Coopération au Développement. — Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking	52,3	—	—	53,9	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. — Uitzonderingsuit- gaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	1,0	—	—	1,0	—	—
12.20	Contrats avec tiers se rapportant à des travaux de recherches, d'études, etc. — Overeenkomsten met derden slaande op navorsings- en studie- werkzaamheden, enz.	—	—	—	—	—	—
12.22	Conseil consultatif de la Coopération au Déve- loppement. — Raad van Advies voor Ontwik- kelingssamenwerking	1,5	—	—	0,8	—	—
12.26	Frais occasionnés par les réceptions, etc. — Kos- ten veroorzaakt door de recepties, enz.	0,7	—	—	0,7	—	—
12.28	Dépenses de toute nature relatives à l'informa- tion. — Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie	24,7	—	—	24,7	—	—
12.29	Développement de l'informatique. — Uitbouw van de informatica	4,0	—	—	4,0	—	—
	Totaux pour le § 2. — Totalen voor § 2	185,2	—	—	186,1	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor hoofdstuk I	498,0	—	—	502,1	—	—
	CHAPITRE III TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
33.02	Soins médicaux aux missionnaires d'Afrique, etc. — Medische zorgen aan missionnarissen van Afrika, enz.	10,0	—	—	10,0	—	—
33.03	Bourses d'études et de voyages, etc. — Studie- beurzen en beurzen voor reizen, enz.	1,2	—	—	1,2	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985										1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen										Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	32	12.01	00	14,5	—	12,6	—	5,8	4,7	—	2,1	
I	32	12.02	00	51,6	—	51,0	—	13,6	35,9	—	12,8	
I	32	12.03	00	3,7	—	3,5	—	1,7	1,7	—	1,0	
I	32	12.04	00	9,0	—	9,0	—	1,7	6,2	—	0,2	
I	32	12.05	00	16,0	—	14,9	—	3,4	7,9	—	4,2	
I	32	12.06	01	52,3	—	52,3	—	—	48,5	—	4,6	
I	32	12.07	00	1,0	—	1,0	—	0,6	0,3	—	0,7	
I	32	12.20	00	—	—	—	—	—	—	—	2,6	
I	32	12.22	00	0,8	—	0,4	—	0,1	0,5	—	0,1	
I	32	12.26	00	0,7	—	0,7	—	—	0,6	—	0,1	
I	32	12.28	00	17,4	—	16,7	—	5,8	6,9	—	8,1	
I	32	12.29	00	3,7	—	3,2	—	3,9	—	—	1,4	
				170,7	—	165,3	—	36,6	113,2	—	37,9	
				469,8	—	464,4	—	39,6	405,6	—	40,5	
I	32	33.02	00	9,0	—	8,9	—	6,1	2,1	—	4,8	
I	32	33.03	00	0,5	—	0,5	—	—	0,3	—	0,2	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.04	Subvention au « Vlaamse Interuniversitaire Raad » et au « Conseil Interuniversitaire de la Communauté française ». — <i>Toelage aan de « Vlaamse Interuniversitaire Raad » en aan de « Conseil Interuniversitaire de la Communauté française »</i>	5,2	—	—	7,0	—	—
33.05	Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat à l'étranger. — <i>Verliezen voortvloeiend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland</i>	0,5	—	—	0,5	—	—
33.09	Indemnités à des tiers, etc. — <i>Vergoedingen aan derden, enz.</i>	0,3	—	—	0,3	—	—
33.10	Subventions à des institutions d'entraide, etc. — <i>Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening, enz.</i>	2,5	—	—	1,5	—	—
33.11	Subventions d'études et de recherches, etc. — <i>Toelagen voor studie- en navorsingswerk, enz.</i>	10,0	—	—	—	—	—
33.13	Participations à des manifestations commerciales et/ou industrielles internationales, etc. — <i>Deelneming aan internationale handels- en/of industriële manifestaties, enz.</i>	0,2	—	—	0,2	—	—
34.07	Coopération en personnel. — <i>Bijstand met personeel</i>	327,0	—	—	338,2	—	—
34.08	Formation des coopérants, etc. — <i>Opleiding samenwerkingpersoneel, enz.</i>	16,5	—	—	17,5	—	—
34.10	Volontariat d'Outre-Mer, etc. — <i>Volontariaat Overzee, enz.</i>	16,0	—	—	16,8	—	—
34.12	Formation en Belgique d'étudiants et de stagiaires, etc. — <i>Opleiding in België van studenten en stagiairs, enz.</i>	134,4	—	—	133,4	—	—
34.15	Voyages de personnalités des pays en voie de développement, etc. — <i>Reizen van personaliteiten uit de ontwikkelingslanden, enz.</i>	5,0	—	—	2,0	—	—
34.16	Appui logistique au personnel de la coopération technique. — <i>Logistieke steun aan het personeel van de technische bijstand</i>	23,2	—	—	23,2	—	—
34.19	Coopération universitaire, etc. — <i>Universitaire samenwerking, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération. — <i>Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking</i>	56,0	—	—	56,0	—	—
34.32	Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement. — <i>Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden</i>	615,0	—	—	610,2	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	1 223,0	—	—	1 218,0	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985										1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen										Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	32	33.04	00	5,2	—	5,1	—	—	4,6	—	1,3	
I	32	33.05	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	32	33.09	00	0,2	—	0,1	—	—	—	—	—	
I	32	33.10	00	1,3	—	1,3	—	0,3	0,1	—	0,2	
I	32	33.11	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	32	33.13	00	—	—	—	—	0,8	0,2	—	—	
I	32	34.07	01/04	363,7	—	334,9	—	46,6	268,2	—	41,3	
I	32	34.08	00	14,7	—	10,6	—	1,9	10,0	—	0,7	
I	32	34.10	00	16,4	—	9,1	—	1,4	4,0	—	0,5	
I	32	34.12	01/04	105,0	—	92,9	—	24,6	80,9	—	7,9	
I	32	34.15	00	1,1	—	1,1	—	0,6	0,3	—	0,4	
I	32	34.16	01/03	21,0	—	19,6	—	8,6	7,2	—	9,5	
I	32	34.19	00	—	—	—	—	—	—	—	1,0	
I	32	34.21	00	55,8	—	47,6	—	21,3	30,6	—	17,7	
I	32	34.32	00	574,2	—	486,6	—	—	594,2	—	—	
				1 168,1	—	1 018,3	—	112,2	1 002,7	—	85,5	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE IV TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK IV INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
41.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement. — <i>Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking</i> ...	1 541,1	—	—	3 588,4	—	—
42.01	Versement à l'O.S.S.O.M. des primes de pensions à l'enseignement libre, etc. — <i>Storting aan de D.O.S.Z. van de pensioenpremies van het vrij onderwijs, enz.</i> ...	18,0	—	—	18,0	—	—
42.02	Dotation au Fonds de pensions complémentaires à l'enseignement libre, etc. — <i>Dotatie aan het aanvullend pensioenfonds van het vrij onderwijs, enz.</i> ...	38,0	—	—	38,0	—	—
42.03	Versement à l'O.S.S.O.M. des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire, etc. — <i>Storting ten bate van de D.O.S.Z. van de bijdragen betreffende de aansluiting bij de bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het zendelingenpersoneel, enz.</i> ...	224,5	—	—	216,5	—	—
42.04	Intervention de l'Etat O.S.S.O.M. — <i>Rijkstegevoetkoming D.O.S.Z.</i> ...	1 979,2	—	—	1 979,2	—	—
44.01	Rémunérations du personnel et subventions-traitements, etc. — <i>Bezoldigingen van het personeel en weddetoelagen, enz.</i> ...	430,0	—	—	440,0	—	—
44.02	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge, etc. — <i>Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel, enz.</i> ...	97,0	—	—	101,0	—	—
	Totaux pour le chapitre IV. — <i>Totalen voor hoofdstuk IV</i> ...	4 327,8	—	—	6 381,1	—	—
	Totaux pour C (dépenses courantes). — Secteur Coopération au Développement. — <i>Totalen voor C (lopende uitgaven). — Sector Ontwikkelingssamenwerking</i> ...	6 048,8	—	—	8 101,2	—	—
	Totaux pour le Titre I (A + B + C). — <i>Totalen voor Titel I (A + B + C).</i>	16 854,5	—	157,0	20 004,6	—	611,6

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1985										1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen										Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	32	41.01	00	4 803,4	—	4 803,4	—	—	5 042,2	—	—	
I	32	42.01	00	18,0	—	18,0	—	—	18,0	—	—	
I	32	42.02	00	36,0	—	36,0	—	17,0	16,0	—	—	
I	32	42.03	00	205,2	—	204,9	—	51,7	143,5	—	51,0	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	32	44.01	00	440,9	—	418,5	—	57,3	343,2	—	41,5	
I	32	44.02	00	102,9	—	88,8	—	6,6	79,0	—	9,5	
				5 606,4	—	5 569,6	—	132,6	5 641,9	—	102,0	
				7 244,3	—	7 052,3	—	284,4	7 050,2	—	228,0	
				18 994,0	—	17 320,6	1 002,2	1 982,3	17 497,0	335,8	1 295,4	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

ANNEXE I — TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL TITEL II — KAPITAALUITGAVEN						
	PARTIE I Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements						
	DEEL I Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma						
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR						
	B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL						
	CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
	HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
74.01	Achat de machines, mobilier, etc. — <i>Aankoop van machines, meubilair, enz.</i>	69,2	—	—	96,6	—	—
74.10	Développement de l'informatique. — <i>Ontwikkeling van informatica</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VII</i>	69,2	—	—	96,6	—	—
	CHAPITRE VIII OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS						
	HOOFDSTUK VIII KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN						
83.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, etc. — <i>Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, enz.</i>	—	321,0	495,1	—	326,0	260,6
	Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	—	321,0	495,1	—	326,0	260,6
	Totaux pour la partie I-B. — <i>Totalen voor deel I-B</i>	69,2	321,0	495,1	96,6	326,0	260,6

BIJLAGE I -- VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen										1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gespl. kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	31	74.01	00	64,1	—	45,1	—	18,0	44,0	—	28,5	
II	31	74.10	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
				64,1	—	45,1	—	18,0	44,0	—	28,5	
II	31	83.01	00	—	99,4	—	139,6	—	—	94,2	—	
II	31	83.01	00	—	99,4	—	139,6	—	—	94,2	—	
				64,1	99,4	45,1	139,6	18,0	44,0	94,2	28,5	

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.01	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT C. — SECTOR ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre. — Aankoop van machi- nes, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	4,0	—	—	4,1	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — Totalen voor hoofdstuk VII	4,0	—	—	4,1	—	—
	Totaux pour la partie I-C. — Totalen voor deel I-C	4,0	—	—	4,1	—	—
	Totaux pour la partie I — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements. — Totalen voor deel I — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	73,2	321,0	495,1	100,7	326,0	260,6

(In miljoenen frank)

				1985 Réalisations — Verwezenlijkingen					1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gespl. kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	32	74.01	00	4,1	—	4,1	—	2,4	1,5	—	—
				4,1	—	4,1	—	2,4	1,5	—	—
				4,1	—	4,1	—	2,4	1,5	—	—
				68,2	99,4	49,2	139,6	20,4	45,5	94,2	28,5

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.01	PARTIE II Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements DEEL II Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma A. — CABINETS MINISTERIELS A. — MINISTERIELE KABINETTEN Section 01 Dépenses de Cabinet du Ministre des Relations extérieures Sectie 01 Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — Vermogensuitgaven van het Kabinet... ..	1,0	—	—	1,0	—	—
	Totaux pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre des Relations extérieures. — Totalen voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen	1,0	—	—	1,0	—	—

(In miljoenen frank)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen										1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gespl. kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	01	74.01	00	0,4	—	0,4	—	0,8	0,1	—	0,1	
				0,4	—	0,4	—	0,8	0,1	—	0,1	

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.01	Section 02 Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur Sectie 02 Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — Vermo- gensuitgaven van het Kabinet... ..	1,1	—	—	2,0	—	—
	Totaux pour la section 02 — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur. — Tota- len voor sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel... ..	1,1	—	—	2,0	—	—
74.01	Section 05 Dépenses de Cabinet de Politique générale Sectie 05 Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen beleid CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — Vermo- gensuitgaven van het Kabinet... ..	0,5	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour la section 05 — Dépenses du Cabi- net de Politique générale. — Totalen voor sec- tie 05 — Uitgaven van het Kabinet voor Alge- meen Beleid	0,5	—	—	0,1	—	—

(In miljoenen frank)

1985												1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen												Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gespl. kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983			
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)			
II	02	74.01	00	2,5	—	1,9	—	—	—	—	—			
				2,5	—	1,9	—	—	—	—	—			
II	05	74.01	00	0,4	—	0,4	—	—	0,1	—	0,3			
				0,4	—	0,4	—	—	0,1	—	0,3			

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Section 12 Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur Sectie 12 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — Vermogensuitgaven van het Kabinet... ..	0,2	—	—	0,7	—	—
	Totaux pour la section 12 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur. — Totalen voor sectie 12 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel	0,2	—	—	0,7	—	—
	Section 13 Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement Sectie 13 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — Vermogensuitgaven van het Kabinet... ..	0,6	—	—	0,9	—	—
	Totaux pour la section 13 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement. — Totalen voor sectie 13 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking	0,6	—	—	0,9	—	—
	Totaux pour la partie II-A. — Totalen voor deel II-A	3,4	—	—	4,7	—	—

(In miljoenen frank)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen										1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gespl. kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	12	74.01	00	0,3	—	0,3	—	0,4	0,3	—	—	
				0,3	—	0,3	—	0,4	0,3	—	—	
II	13	74.01	00	1,1	—	1,0	—	0,3	0,6	—	0,4	
				1,1	—	1,0	—	0,3	0,6	—	0,4	
				4,7	—	4,0	—	1,5	1,1	—	0,8	

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL CHAPITRE VIII OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN						
83.02	Contribution de la Belgique au financement du Stock régulateur de l'Organisation internationale du Caoutchouc naturel. — <i>Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende Stock van de Internationale Organisatie voor Natuurlijk Rubber</i>	—	—	—	—	—	—
83.03	Contribution de la Belgique au financement du Stock régulateur du Conseil international de l'Etain. — <i>Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende Stock van de Internationale Raad voor Tin</i>	—	—	—	—	—	—
83.05	Avance de la Belgique au budget de la Communauté européenne. — <i>Voorschot van België aan de begroting van de Europese Gemeenschap</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	—	—	—	—	—	—
	CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN						
03.01	Avances permanentes, etc. — <i>Bestendige voorschotten, enz.</i>	33,5	—	—	33,5	—	—
	Totaux pour le chapitre 01. — <i>Totalen voor hoofdstuk 01</i>	33,5	—	—	33,5	—	—
	Totaux pour la partie II-B. — <i>Totalen voor deel II-B</i>	33,5	—	—	33,5	—	—

(In miljoenen frank)

1985										1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen										Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gespl. kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	31	83.02	00	42,8	—	30,0	—	—	10,1	—	—	
II	31	83.03	00	—	—	12,5	—	—	—	—	—	
II	31	83.05	00	—	—	521,8	—	—	—	—	—	
				42,8	—	564,3	—	—	10,1	—	—	
II	31	03.01	00	33,5	—	—	—	32,0	—	—	30,0	
				33,5	—	—	—	32,0	—	—	30,0	
				76,3	—	564,3	—	32,0	10,1	—	30,0	

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT C. — SECTOR ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING CHAPITRE V TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK V VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
53.02	Quote-part de la Belgique au F.I.D.A. — <i>Bijdrage van België in het I.F.L.O.</i> ...	26,8	—	—	98,2	—	—
53.03	Dotation au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales, etc. — <i>Dotatie aan het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen, enz.</i> ...	582,0	—	—	600,0	—	—
53.04	Quote-part de la Belgique aux Fonds de la C.E.E., etc. — <i>Aandeel van België in de Fondsen van de E.E.G., enz.</i> ...	1 849,8	—	—	2 013,0	—	—
53.06	Contribution financement F.A.O. — <i>Geldelijke bijdrage F.A.O.</i> ...	—	164,0	130,0	—	150,0	65,0
53.07	Programme intérieur en faveur du Sahel. — <i>Interne programma ten gunste van de Sahel</i> ...	—	115,0	55,0	—	130,0	25,0
53.08	Participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement. — <i>Geldelijke deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingsacties.</i> ...	282,0	—	—	290,0	—	—
53.10	Participation aux programmes internationaux en faveur du Sahel. — <i>Aandeel in de internationale programma's ten gunste van de Sahel</i> ...	—	—	—	—	—	—
53.11	Contribution de la Belgique au financement du Stock régulateur prévu par le cinquième Accord international sur l'Etain. — <i>Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende voorraad tin voorzien door het vijfde Internationaal Tinakkoord</i> ...	—	—	—	—	—	—
53.15	Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales. — <i>Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingslanden</i> ...	100,0	—	—	100,0	—	—
53.16	Contribution au Programme des Nations Unies pour le développement (P.N.U.D.). — <i>Bijdrage in het programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.)</i> ...	650,0	—	—	650,0	—	—
53.17	Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance (F.I.S.E.). — <i>Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.)</i> ...	61,0	—	—	60,0	—	—
53.18	Participation aux programmes de recherches, en matière d'agronomie, mis en œuvre par les organisations internationales et régionales, etc. — <i>Deelneming aan navorsingsprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organismen, enz.</i> ...	154,0	—	—	154,0	—	—
53.19	Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres. — <i>Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen</i> ...	35,0	—	—	35,0	—	—
53.20	Appui logistique en matière de véhicules. — <i>Logistieke steun inzake voertuigen</i> ...	3,2	—	—	3,2	—	—

(In miljoenen frank)

1985												1984		
Réalisations — Verwezenlijkingen												Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gespl. kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983		Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		(15)	(16)	(17)
II	32	53.02	00	215,0	—	215,0	—	—	36,5	—	—		—	—
II	32	53.03	00	448,0	—	448,0	—	—	—	—	—		—	—
II	32	53.04	00	2 042,0	—	1 752,4	—	—	1 938,5	—	—		—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		—	—
II	32	53.08	01/10	259,3	—	279,5	—	—	346,0	—	—		—	—
II	32	53.10	00	—	—	5,0	—	—	27,0	—	—		—	—
II	32	53.11	00	—	—	—	—	—	75,0	—	—		—	—
II	32	53.15	00	95,0	—	138,9	—	—	116,2	—	—		—	—
II	32	53.16	00	630,0	—	630,0	—	—	600,0	—	—		—	—
II	32	53.17	00	56,0	—	40,0	—	—	37,0	—	—		—	—
II	32	53.18	00	154,0	—	13,0	—	—	281,0	—	—		—	—
II	32	53.19	00	30,0	—	13,1	—	—	—	—	—		—	—
II	32	53.20	01	4,0	—	2,5	—	—	1,1	—	—		—	—

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
53.21	Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique. — <i>Uitgaven met betrekking tot de junior-experts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties</i>	350,0	—	—	383,0	—	—
53.22	Subventions aux organisations non gouvernementales pour activités d'information, etc. — <i>Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties voor voorlichtingsactiviteiten, enz.</i>	45,0	—	—	45,0	—	—
53.23	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets et de programmes de formation, etc. — <i>Initiatieven van universitaire instellingen voor de financiering van projecten en vormingsprogramma's, enz.</i>	68,0	—	—	62,0	—	—
53.24	Initiatives des institutions d'enseignement non universitaire pour la réalisation de projets et de programmes de formation, etc. — <i>Initiatieven van niet-universitaire onderwijsinstellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's, enz.</i>	4,0	—	—	—	—	—
53.25	Initiatives des institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de programmes de formation. — <i>Initiatieven van nationale wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's.</i>	17,0	—	—	12,0	—	—
53.27	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération. — <i>Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking</i>	—	100,0	125,0	—	150,0	52,5
	Totaux pour le chapitre V. — <i>Totalen voor hoofdstuk V</i>	4 227,8	379,0	310,0	4 505,4	430,0	142,5
	CHAPITRE VI TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK VI VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
61.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement. — <i>Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking</i>	1 110,0	—	—	1 770,0	—	—
64.01	Intervention dans les constructions des écoles de régime belge, etc. — <i>Deelneming in het bouwen van scholen van Belgisch stelsel, enz.</i>	9,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI. — <i>Totalen voor hoofdstuk VI</i>	1 119,0	—	—	1 770,0	—	—

(In miljoenen frank)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen										1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gespl. kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	32	53.21	00	400,0	—	246,6	—	—	279,3	—	—	
II	32	53.22	00	41,6	—	42,0	—	—	40,0	—	—	
II	32	53.23	00	228,9	—	59,8	—	—	8,0	—	—	
II	32	53.24	00	6,0	—	—	—	—	2,5	—	—	
II	32	53.25	00	15,8	—	4,9	—	—	4,7	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
				4 625,6	—	3 890,7	—	—	3 792,8	—	—	
II	32	61.01	00	1 307,4	—	—	—	—	241,6	—	—	
II	32	64.01	00	—	—	—	—	—	0,2	—	—	
				1 307,4	—	—	—	—	241,8	—	—	

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE VIII OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN						
83.01	Achat et construction d'immeubles pour sections belges de coopération, etc. — <i>Aankoop en bouw van gebouwen voor Belgische samenwerkingssecties, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
83.05	Fonds d'investissement et de développement des pays d'Outre-Mer, etc. — <i>Investerings- en ontwikkelingsfondsen van de Overzeese landen, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	—	—	—	—	—	—
	CHAPITRE 01 DIVERS HOOFDSTUK 01 DIVERSEN						
03.01	Avances missions urgentes. — <i>Voorschotten dringende zendingen</i>	2,0	—	—	2,0	—	—
	Totaux pour le chapitre 01. — <i>Totalen voor hoofdstuk 01</i>	2,0	—	—	2,0	—	—
	Totaux pour la partie II-C. — <i>Totalen voor deel II-C</i>	5 348,8	379,0	310,0	6 277,4	430,0	142,5
	Totaux pour la partie II — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements. — <i>Totalen voor deel II — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma</i>	5 385,7	379,0	310,0	6 315,6	430,0	142,5
	Totaux pour le titre II. — <i>Totalen voor titel II</i>	5 458,9	700,0	805,1	6 416,3	756,0	403,1
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	22 313,4	700,0	962,1	26 420,9	756,0	1 014,7

(In miljoenen frank)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen										1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gespl. kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
II	32	83.01	00	—	24,0	—	29,0	—	—	—	—	
II	32	83.05	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
				—	24,0	—	29,0	—	—	—	—	
II	32	03.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
				—	—	—	—	—	—	—	—	
				5 933,0	24,0	3 890,7	29,0	—	4 034,6	—	—	
				6 014,0	24,0	4 459,0	29,0	33,5	4 045,8	—	30,8	
				6 082,2	123,4	4 508,2	168,6	53,9	4 091,3	94,2	59,3	
				25 076,2	123,4	21 828,8	1 170,8	2 036,2	21 588,3	430,0	1 354,7	